



Groupement d'intérêts
pour la sécurité des décharges
de la Région bâloise

16 juillet 2012

16. Juli 2012

Sécurisation durable Roemisloch: Bulletin du chantier ***Nachhaltige Sicherung Roemisloch: Baustellen-Bulletin***

Travaux réalisés

Ausgeführte Arbeiten

- Pompage des eaux souterraines en aval de l'ancienne décharge
- Echantillonnage des eaux pompées et traitées
- Enlèvement de graviers provenant du démantèlement de l'infrastructure
- Nettoyage soigné du chantier
- Achèvement de l'aménagement paysager
- Semage d'herbe pour stabiliser le terrain
- Opérations semestrielles de mesures des eaux souterraines

- *Betrieb der Grundwasser-Pumpsysteme im Abstrombereich der früheren Deponie*
- *Probenahme während des Betriebs der Grundwasser-Pumpsysteme*
- *Abtransport von Kies aus dem Rückbau der Infrastruktur*
- *Feinreinigung der Baustelle*
- *Abschluss der Landschaftsgestaltung*
- *Ansäen von Gras zur Stabilisierung der Geländefläche*
- *Halbjährliche Grundwassermessungen*

Travaux prévus

Vorgesehene Arbeiten

- Pompage des eaux souterraines en aval de l'ancienne décharge
- Remplacement du charbon actif de la pompe et du système de traitement
- Prélèvement durant l'opération de pompage des eaux souterraines
- Reboisement des parcelles de forêt
- Opération semestrielle de mesure des eaux souterraines en octobre
- CIC en automne/hiver 2012

- *Betrieb der Grundwasser-Pumpsysteme im Abstrombereich der früheren Deponie*
- *Austausch der Aktivkohle im Pump & Treatsystem*
- *Probenahme während des Betriebs der Grundwasser-Pumpsysteme*
- *Wiederaufforstung der Waldparzellen*
- *Halbjährliche Grundwassermessung im Oktober*
- *CIC im Herbst/Winter 2012*